Job

Chapter 14

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

רֹֽגֶז׃	־וּֽשְׂבַע	יָמִ֗ים	קְצַ֥ר	אִשָּׁ֑ה	יְל֣וּד	אָ֭דָם	1
ንጥጠት	-እና-የጠገበ	ቀናት	አጭር	ሴት	የተወለደ	ሰው	
H7267	H7649	H3117	H7116	H0802	H3205	H0120	

> ከሴት የተወለደ ሰው የሕይወቱ ዘመን ጥቂት ቀን ነው፥ መከራም ይሞላዋል።

יַעֲמֽוֹד׃	וְלֹ֣א	כַּ֝צֵּ֗ל	וַיִּבְרַ֥ח	וַיִּמָּ֑ל	יָ֭צָא	כְּצִ֣יץ	2
ይቆምም	-እና-አል	-እንደ-ጻል	-እና-ሠደ	-እና-አገለ	ወጣ	-እንደ-አበባ	
H5975	H3808	H6738	H1272		H3318		

> እንደ አበባ ይወጣል፥ ይረግፋልም፤ እንደ ጥላም ይሸሻል፥ እርሱም አይጸናም።

עִמָּֽךְ׃	בְמִשְׁפָּ֣ט	תָבִ֖יא	וְ֝אֹתִ֗י	עֵינֶ֑ךָ	פָּקַ֣חְתָּ	זֶ֭ה	עַל־	אַף־	3
ከ-አንተ-ጋር	-በ-ፍርድ	ትአመጣናለህ	-እና-እኔ	ዓይንህ	ከፈትክ	ይህ	-በ	እንዲያውም	
	H4941	H0935	H0853		H6491	H2088		H0637	

> እንደዚህስ ባለ ሰው ላይ ዓይኖችህን ትከፍታለህን? ከአንተስ ጋር እኔን ወደ ፍርድ ታገባለህን?

אֶחָֽד׃	לֹ֣א	מִטָּמֵ֑א	טָ֝ה֗וֹר	יִתֵּ֣ן	מִי־	4
አንድም	አል	-ከ-ርኩስ	ንጹህ	ይሰጣል	ማን	
H0259	H3808	H2931	H2889	H5414	H4310	

> ከርኩስ ነገር ንጹሕን ሊያወጣ ማን ይችላል? አንድ እንኳ የሚችል የለም።

יַעֲבֽוֹר׃	וְלֹ֣א	עָ֝שִׂ֗יתָ	)חֻקָּיו(	]חקו[	אִתָּ֑ךְ	חֳדָשָׁ֣יו	מִסְפַּר־	יָמָ֗יו	חֲרוּצִ֨ים ׀	אִ֥ם	5
ያልፋም	-እና-አል	አደረግክ	ድንባቹ	(ድንባቹ)	ከ-አንተ-ጋር	ወራቱ	ቁጥር	ቀናቱ	የተወሰኑ	ቢሆን	
	H3808		H2706	H2706	H0854	H2320	H4557	H3117	H2782		

> የሰው ዕድሜ የተወሰነ ነው፥ የወሩም ቍጥር በአንተ ዘንድ ነው፥ እርሱም ሊተላለፈው የማይችለውን ዳርቻ አደረግህለት።

יוֹמֽוֹ׃	כְּשָׂכִ֣יר	יִ֝רְצֶ֗ה	עַד־	וְיֶחְדָּ֑ל	מֵעָלָ֣יו	שְׁעֵ֣ה	6
ቀኑ	-እንደ-ተቀጣሪ	ይዞናን	እስከ	-እና-ይውም	-ከ-እርሱ	ተመለከት	
H3117	H7916	H7521	H5704	H2308		H8159	

> እንደ ምንደኛ ዕድሜው እስኪፈጸም ድረስ ያርፍ ዘንድ ከእርሱ ጥቂት ዘወር በል።

תֶחְדָּֽל׃	לֹ֣א	וְ֝יֹנַקְתּ֗וֹ	יַחֲלִ֑יף	וְע֣וֹד	יִ֭כָּרֵת	אִֽם־	תִּ֫קְוָ֥ה	לָעֵ֗ץ	יֵ֤שׁ	כִּ֤י	7
ይአቀምም	አል	-እና-ጥስርቱ	ይለመልማል	-እና-ገና	ይቆረጥ	ቢሆን	ትስፋ	-ለ-ዛፍ	አለ-ን	ምክንያቱም	
H2308	H3808	H3127	H2498	H5750	H3772			H6086	H3426		

> ዛፍ ቢቈረጥ ደግሞ ያቈጠቍጥ ዘንድ፥ ቅርንጫፉም እንዳያልቅ ተስፋ አለው።

גִּזְעֽוֹ׃	יָמ֥וּת	וּ֝בֶעָפָ֗ר	שָׁרְשׁ֑וֹ	בָּאָ֣רֶץ	יַזְקִ֣ין	אִם־	8
ግዱኑ	ይሞት	-እና-በ-አፈር	ሥሩ	-በ-ምድር	ይአሮግ	ቢሆን	
H1503	H4191	H6083	H8328	H0776	H2204		

> ሥሩም በምድር ውስጥ ቢያረጅ፥ ግንዱም በመሬት ውስጥ ቢሞት፥

נָֽטַע׃	כְמוֹ־	קָ֝צִ֗יר	וְעָשָׂ֖ה	יַפְרִ֑חַ	מַ֣יִם	מֵרֵ֣יחַ	9
ተክል	-እንደ	ምርት	-እና-ያደርጋል	ይበቅላል	ውሃ	-ከ-መዓዛ	
H5194	H3644				H4325	H7381	

> ከውኃ ሽታ የተነሣ ያቈጠቍጣል፤ እንደ አትክልት ቅርንጫፍ ያወጣል።

וְאַיּֽוֹ׃	אָדָם	וַיִּגְוָע	וַיֶּחֱלָשׁ	יָמוּת	וְגֶבֶר	10
-እና-የት	ሰው	-እና-አለፈ	-እና-ይደክማል	ይሞታል	-እና-ሰው	
H0346	H0120	H1478	H2522	H4191	H1397	

ሰው ግን ይሞትና ይጋደማል፤ ሰውም ነፍሱን ይሰጣል፥ እርሱስ ወዴት አለ?

וְיָבֵשׁ׃	יֶחֱרַב	וְנָהָר	יָם	מִנִּי־	מַיִם	אָזְלוּ־	11
-እና-ይደርቃል	ይደርቃል	-እና-ወንዝ	ባህር	-ከ	ውሃ	ሄዱ	
H3001		H5104	H3220		H4325	H0235	

ውኃ ከባሕር ውስጥ ያልቃል፤ ወንዙም ያንሳል ይደርቅማል።

יֵעֹרוּ	וְלֹא־	יֵקִיצוּ	לֹא	שָׁמַיִם	בִּלְתִּי	עַד־	יָקוּם	וְלֹא־	שָׁכַב	וְאִישׁ	12
ይነቁም	-እና-አል	ይነሳሉም	አል	ሰማያት	እስከማይሆኑ	እስከ	ይነሳም	-እና-አል	ተኛ	-እና-ሰው	
H5782	H3808	H6974	H3808	H8064	H1115	H5704		H3808	H7901	H0376	
									מִשְּׁנָתָם׃		
									-ከ-እንቅልፋቸው		
									H8142		

ሰውም ተኝቶ አይነሣም፤ ሰማይ እስኪያልፍ ድረስ አይነቃም፥ ከእንቅልፉም አይነሣም።

חֹק	לִי	תָּשִׁית	אַפֶּךָ	שׁוּב	עַד־	תַּסְתִּירֵנִי	תַּצְפִּנֵנִי	בִּשְׁאוֹל	יִתֵּן	מִי	13
ድንባ	-ለ-እኔ	ትአስቀምጠኝ	ቁጥዛህ	መመለስ	እስከ	ትደበቅኝ	ትደብቀኝ	-በ-ሲኦል	ይስጣል	ማን	
H2706		H7896	H0639	H7725	H5704	H5641	H6845	H7585	H5414	H4310	
									וְתִזְכְּרֵנִי׃		
									-እና-ትአስታውሰኝ		
									H2142		

በሲኦል ውስጥ ምነው በሰወርኸኝ ኖሮ ቍጣህ እስኪያልፍ ድረስ በሸሸግኸኝ ኖሮ ቀጠሮም አድርገህ ምነው ባሰብኸኝ ኖሮ

חֲלִיפָתִי׃	בּוֹא	עַד־	אֲיַחֵל	צְבָאִי	יְמֵי	כָּל־	הֲיִחְיֶה	גֶּבֶר	יָמוּת	אִם־	14
ከራዬ	መምጣት	እስከ	እጠብቃለሁ	ተዘይሞዬ	ቀናት	ሁሉ	ይኖራል-ን	ሰው	ይሞታል	ቢሆን	
H2487	H0935	H5704	H3176		H3117	H3605	H2421	H1397	H4191		

በውኑ ሰው ከሞተ ተመልሶ ሕያው ይሆናልን? መለወጤ እስኪመጣ ድረስ፥ የሰልፌን ዘመን ሁሉ በትዕግሥት በተጠባበቅሁ ነበር።

תִכְסֹף׃	יָדֶיךָ	לְמַעֲשֵׂה	אֶעֱנֶךָּ	וְאָנֹכִי	תִּקְרָא	15
ትናፍቃለህ	እጆችህ	-ለ-ሥራ	እመልስልሃለሁ	-እና-እኔ	ትጠራለህ	
H3700	H3027	H4639		H0595	H7121	

በጠራኸኝና በመለስሁልህ ነበር፤ የእጆህንም ሥራ በተመኘኸው ነበር።

חַטָּאתִי׃	עַל־	תִשְׁמוֹר	לֹא־	תִּסְפּוֹר	צְעָדַי	עַתָּה	כִּי־	16
ኃጢአቴ	-በ	ትጠብቃለህም	አል	ትቆጥራለህ	እርምጃቼ	አሁን	ምክንያቱም	
		H8104	H3808		H6806	H6258		

አሁን ግን እርምጃዬን ቈጥረኸዋል፤ ኃጢአቴንም ትጠባበቃለህ።

עֲוֹנִי׃	עַל־	וַתִּטְפֹּל	פִּשְׁעִי	בִּצְרוֹר	חָתֻם	17
በደሌ	-በ	-እና-ትለብክ-ነበር	አመፃዬ	-በ-ጥቅል	የተካተመ	
H5771		H2950	H6588		H2856	

መተላለፌ በከረጢት ውስጥ ታትሞአል፥ ኃጢአቴንም ለብጠህበታል።

מִמְּקֹמוֹ׃	יֶעְתַּק	וְצוּר	יִבּוֹל	נוֹפֵל	הַר־	וְאוּלָם	18
-ከ-ቦታው	ይነቃቀላላ	-እና-አለት	ይፈርሳል	የሚወድቅ	ተራራ	-እና-ግን	
H4725	H6275	H6697		H5307	H2022	H0199	

ተራራ ሲወድቅ ይጠፋል፥ ዓለቱም ከስፍራው ይፈልሳል፤

19	אֲבָנִ֨ים	שָׁ֥חֲקוּ	מַ֗יִם	תִּשְׁטֹֽף־	סְפִיחֶ֥יהָ	עֲפַר־	אָ֑רֶץ	וְתִקְוַ֖ת	אֱנ֣וֹשׁ	הֶאֱבַֽדְתָּ׃
	ድንጋዮች	ያጎደላሉ	ውሃ	ያጥባል	አፈርው	አፈር	ምድር	-እና-ትስፋ	ሰው	አጠፋህ
	H0068	H7833	H4325	H7857		H6083	H0776		H0582	H0006

ውኆች ድንጋዮቹን ይፍቃሉ፤ ፈሳሾቹም የምድሩን አፈር ይወስዳሉ፤ እንዲሁ የሰውን ተስፋ ታጠፋዋለህ።

20	תִּתְקְפֵ֣הוּ	לָ֭נֶצַח	וַיַּהֲלֹ֑ךְ	מְשַׁנֶּ֥ה	פָ֝נָ֗יו	וַֽתְּשַׁלְּחֵֽהוּ׃
	ትአስተዋለዋለህ	-ለ-ዘላለም	-እና-ይሄዳል	የሚቀይር	ፊቱ	-እና-ትልከዋለህ
	H8630	H5331	H1980		H6440	H7971

ለዘላለም ታሸንፈዋለህ፥ እርሱም ያልፋል፤ ፊቱን ትለውጣለህ፥ እርሱንም ትሰድደዋለህ።

21	יִכְבְּד֣וּ	בָ֭נָיו	וְלֹ֣א	יֵדָ֑ע	וְ֝יִצְעֲר֗וּ	וְלֹא־	יָבִ֥ין	לָֽמוֹ׃
	ይከበራሉ	ልጆቹ	-እና-አል	አወቀም	-እና-ይሰዱናሉ	-እና-አል	ያስተዋለም	-ለ-እነርሱ
	H3513		H3808	H3045	H6819	H3808	H0995	

ልጆቹ ቢከብሩ አያውቅም፤ ቢዋረዱም አያይም።

22	אַךְ־	בְּ֭שָׂרוֹ	עָלָ֣יו	יִכְאָ֑ב	וְ֝נַפְשׁ֗וֹ	עָלָ֥יו	תֶּאֱבָֽל׃	פ
	ብቻ	ሥጋው	-በ-እርሱ	ይአምማል	-እና-ነፍሱ	-በ-እርሱ	ትአዘናለች	፧
	H0389	H1320		H3510	H5315		H0056	

ነገር ግን የገዛ ሥጋው ሕመም ብቻ ይሰማዋል፥ ለራሱም ብቻ ያለቅሳል። ች